



Centros para el Control y la Prevención de Enfermedades
CDC 24/7: Salvamos vidas. Protegemos a la gente™



COVID-19

Descargo de responsabilidad: Actualmente, se están realizando importantes actualizaciones al sitio en español sobre COVID-19 que podrían generar demoras en la traducción del contenido. Le pedimos disculpas por los inconvenientes.

Manténgase al día con las vacunas contra el COVID-19

Actualizado el 2 de mayo del 2023

Lo que necesita saber

- [Everyone aged 6 years and older](#) should get **1 updated Pfizer-BioNTech or Moderna COVID-19 vaccine** to be considered [al día](#).
- [Personas de 65 años de edad o más](#) may get a 2nd updated Pfizer-BioNTech or Moderna COVID-19 booster dose.
- [Las personas con inmunodepresión moderada o grave](#) may get additional updated Pfizer-BioNTech or Moderna COVID-19 booster doses.
- [Niños de 6 a 5 años](#) may need multiple doses of COVID-19 vaccine to be [al día](#), including at least 1 updated dose of Pfizer-BioNTech or Moderna COVID-19 vaccine, depending on the number of doses they've previously received and their age.
- COVID-19 vaccine recommendations will be updated as needed.

Recommendation for Everyone Aged 6 Years and Older

Get 1 updated COVID-19 vaccine

Everyone 6 years and older should get **1 updated Pfizer-BioNTech or Moderna COVID-19 vaccine**, regardless of whether they've received any [original COVID-19 vaccines](#).

Para encontrar centros cercanos de vacunación contra el COVID-19: visite [vacunas.gov](https://www.vacunass.gov), envíe su código postal al 438829 o llame al 1-800-232-0233.

Recommendations for People Who May Get Additional Updated COVID-19 Boosters

Some people may get additional COVID-19 boosters:

- **People aged 65 years and older** may get 1 additional updated COVID-19 booster dose 4 or more months after the 1st updated COVID-19 vaccine.
- **People who are moderately or severely immunocompromised** may get 1 additional updated COVID-19 booster dose 2 or more months after the 1st updated COVID-19 vaccine. Hable con su proveedor de atención médica acerca de: [additional updated booster doses](#).

Recommendations for Children Aged 6 Months—5 Years

Pfizer-BioNTech



GRUPO DE EDAD

DE 6 MESES A 4 AÑOS

1.^a dosis
Pfizer-BioNTech
 UPDATED VACCINE

2.^a dosis
Pfizer-BioNTech
 UPDATED VACCINE
 3 a 8 semanas después de la 1.^a dosis

3.^a dosis
Pfizer-BioNTech
 UPDATED VACCINE
 Al menos 8 semanas después de la 2.^a dosis

Up to Date: Immediately after getting the last updated dose. Aprenda más sobre [children who got the original vaccine](#).

AGE

5 YEARS OLD

1.^a dosis
Pfizer-BioNTech
UPDATED VACCINE

Up to Date: Immediately after getting 1 updated dose. Aprenda más sobre [children who got the original vaccine](#).

Children aged 6 months–4 years who got the original Pfizer-BioNTech COVID-19 vaccine

- **3 doses** of the original Pfizer-BioNTech COVID-19 vaccine should get 1 updated Pfizer-BioNTech vaccine.
- **2 doses** of the original Pfizer-BioNTech COVID-19 vaccine should get 1 updated Pfizer-BioNTech vaccine.
- **1 dose** of the original Pfizer-BioNTech COVID-19 vaccine should get 2 updated Pfizer-BioNTech vaccines.
- **2 doses** of the original Pfizer-BioNTech vaccine and a **3rd dose** of the updated Pfizer-BioNTech vaccine are not recommended to get another updated vaccine.

Children aged 5 years who got the original Pfizer-BioNTech COVID-19 vaccine

Children aged 5 years who got:

- **1 or more doses** of the original Pfizer-BioNTech COVID-19 vaccine should get 1 updated Pfizer-BioNTech vaccine.

Lea más: [COVID-19 vaccination schedule for children](#)

Visión general de la vacuna de Pfizer-BioNTech

Moderna



GRUPO DE EDAD

DE 6 MESES A 5 AÑOS

1.ª dosis
Moderna
UPDATED VACCINE

2.ª dosis
Moderna
UPDATED VACCINE
4 a 8 semanas después de la 1.ª
dosis

Up to Date: Immediately after getting the last updated dose. Aprenda más sobre [children aged 6 months–4 years](#) y [children aged 5 years](#) who got the original vaccine.

Children aged 6 months–4 years who got the original Moderna COVID-19 vaccine

Children aged 6 months—4 years who got:

- **2 doses** of the original Moderna COVID-19 vaccine should get 1 updated Moderna vaccine.
- **1 dose** of the original Moderna COVID-19 vaccine should get 1 updated Moderna vaccine.
- **2 doses** of the original Moderna vaccine and a **3rd dose** of the updated Moderna vaccine are not recommended to get another updated vaccine.

Children aged 5 years who got the original Moderna COVID-19 vaccine

Children aged 5 years who got:

- **2 doses** of the original Moderna COVID-19 vaccine should get 1 updated Moderna or Pfizer-BioNTech vaccine.
- **1 dose** of the original Moderna COVID-19 vaccine should get 1 updated Moderna or Pfizer-BioNTech vaccine.
- **2 doses** of the original Moderna vaccine and a **3rd dose** of an updated vaccine are not recommended to get another updated vaccine.

Lea más: [COVID-19 vaccination schedule for children](#)

Visión general de la vacuna de Moderna

Recommendation for People Who May Want Another COVID-19 Vaccine Option

People 12 years and older who are **unable or choose not to get** an updated Pfizer-BioNTech or Moderna COVID-19 vaccine can consider other options to get up to date:

Novavax



GRUPO DE EDAD

12 AÑOS DE EDAD O MÁS

1.^a dosis

Novavax

ESQUEMA PRINCIPAL

2.^a dosis

Novavax

ESQUEMA PRINCIPAL

3 a 8 semanas después de la 1.^a dosis

Más detalles: [Cuándo darse su 2.^a dosis](#)

3.^a dosis

Pfizer-BioNTech o Moderna

UPDATED VACCINE

Al menos 2 meses después de la 2.^a dosis del esquema principal

Hay una dosis de refuerzo de Novavax disponible en ciertas situaciones

Más detalles: [Dosis de refuerzo de Novavax](#)

Up to Date: Immediately after getting the Novavax doses approved for your age group.

Novavax 2nd dose

People aged 12–64 years:

- People in this age group, especially **males aged 12 through 39 years**, may consider getting the 2nd dose of Novavax **8 weeks after the 1st dose**.
- A longer time between the 1st and 2nd doses may increase how much protection the vaccines offer, and further minimize the rare risk of [miocarditis y pericarditis](#).

People aged 65 years and older or people more [likely to get very sick](#) from COVID-19 should get the 2nd dose of Novavax COVID-19 vaccine 3 weeks after the 1st dose.

Dosis de refuerzo de Novavax

You may get a Novavax booster **if** you are unable or unwilling to receive a Pfizer-BioNTech or Moderna updated COVID-19 booster **and** you meet the following requirements:

- Tiene 18 años de edad o más
- Completó el esquema principal de vacunación contra el COVID-19 hace al menos 6 meses
- You have **not** gotten any other updated mRNA vaccine dose

Novavax is not authorized as a booster dose at this time for teens aged 12–17 years.

[Visión general de la vacuna de Novavax](#)

Janssen de Johnson and Johnson



CDC recommends that the J&J/Janssen COVID-19 vaccine only be [considered in certain situations](#), due to safety concerns.

GRUPO DE EDAD

18 AÑOS DE EDAD O MÁS

1.ª dosis

J&J/Janssen

ESQUEMA PRINCIPAL

2.ª dosis

Pfizer-BioNTech o Moderna

UPDATED VACCINE

Al menos 2 meses después de la 2.ª dosis del esquema principal

A J&J/Janssen booster is available in limited situations

Más detalles: [Dosis de refuerzo de la vacuna de J&J/Janssen](#)

Al día: inmediatamente después de haber recibido la dosis de refuerzo más reciente recomendada para usted.

[Visión general de la vacuna J&J/Janssen](#)

¿Cuándo está al día con sus vacunas?

Everyone aged 6 years and older

You are up to date when you get **1 updated Pfizer-BioNTech or Moderna COVID-19 vaccine**.

Children aged 6 months—5 years who got the Pfizer-BioNTech COVID-19 vaccine

You are up to date if you are:

- Aged 6 Months—4 years and you get 3 COVID-19 vaccine doses, including at least 1 updated COVID-19 dose.
- Aged 5 years and you get at least 1 updated COVID-19 vaccine dose.

Children aged 6 months—5 years who got the Moderna COVID-19 vaccine

Tiene up to date when you get 2 Moderna COVID-19 vaccine doses, including at least 1 updated COVID-19 vaccine dose.

People who are unable or choose not to get a recommended mRNA vaccine

You are up to date when you get the Novavax COVID-19 vaccine doses approved for your age group.

Acerca de las vacunas contra el COVID-19

Las vacunas contra el COVID-19 disponibles en los Estados Unidos son eficaces para proteger a las personas de la enfermedad grave, la hospitalización y la muerte. As with other vaccine-preventable diseases, you are best protected from COVID-19 when you stay up to date with the recommended vaccinations, including recommended boosters.

Hay cuatro vacunas contra el COVID-19 aprobadas o autorizadas en los Estados Unidos:

- Pfizer-BioNTech
- Moderna
- Novavax
- Janssen de Johnson & Johnson (J&J/Janssen) (los CDC recomiendan que la vacuna contra el COVID-19 de J&J/Janssen solo [sea considerada en ciertas situaciones](#), debido a cuestiones de seguridad).

Updated and Original COVID-19 Vaccines

Updated vaccines

The updated vaccines are called “updated” because they protect against **both** the original virus that causes COVID-19 **and** the Omicron variant BA.4 and BA.5. Two COVID-19 vaccine manufacturers, Pfizer-BioNTech and Moderna, have developed updated COVID-19 vaccines.

When did updated vaccines become available?



- 2 de septiembre del 2022, para personas de 12 años de edad o más
- 12 de octubre del 2022, para personas de entre 5 y 11 años de edad
- December 9, 2022, for children aged 6 months–5 years who completed the Moderna COVID-19 vaccine primary series and for children aged 6 months–4 years who got 2 doses of the original Pfizer-BioNTech COVID-19 vaccine
- 17 de marzo del 2023, para niños de 6 meses a 4 años de edad que completaron su esquema principal de 3 dosis con la vacuna contra el COVID-19 original de Pfizer-BioNTech

Original vaccines

Previous COVID-19 vaccines are called “original” because they were designed to protect against the original virus that causes COVID-19.

As of April 18, 2023, the original Pfizer-BioNTech and Moderna COVID-19 vaccines are no longer authorized for use by the FDA in the United States. Updated Pfizer-BioNTech and Moderna COVID-19 vaccines are being used for all age groups.

Vacúnese si tuvo o actualmente tiene COVID-19

If you recently had COVID-19, you still need to stay up to date with your vaccines, but you **may** consider delaying your next vaccine dose (whether a primary dose or booster) by 3 months from:

- la aparición de sus síntomas.
- or, if you had no symptoms, when you first received a positive test.

La reinfección es menos probable en las semanas y meses posteriores a la infección. Sin embargo, algunos factores podrían ser motivos suficientes para vacunarse cuanto antes, tales como:

- riesgo personal de enfermarse gravemente,
- o el riesgo de que se enferme un ser querido o contacto cercano,
- nivel de [COVID-19 en la comunidad local](#),
- y la [variante del COVID-19](#) de mayor circulación actualmente.



Información acerca de vacunarse

- ¿Debe esperar para vacunarse luego de contraer el COVID-19 o recibir tratamiento para el COVID-19?
- ¿Cómo puede prepararse para la vacunación?
- ¿Qué sucederá durante y después de su vacunación?


[Vacunarse contra el COVID-19](#)







Vacunación fuera de los Estados Unidos

Vacunas contra el COVID-19 disponibles en el extranjero que se consideran válidas en los Estados Unidos

Las vacunas actualmente aprobadas o autorizadas por la Administración de Alimentos y Medicamentos de los Estados Unidos (FDA) incluyen:

- Pfizer-BioNTech
- Moderna
- Novavax
- Janssen de Johnson & Johnson

Las vacunas incluidas actualmente en la lista de uso de emergencia de la [Organización Mundial de la Salud \(OMS\)](#)  incluyen las enumeradas arriba y las siguientes:

- [Vacuna AstraZeneca/Oxford](#) 
- [Sinopharm](#) 
- [Sinovac](#) 
- [COVAXIN](#) 
- [Covovax](#) 
- [CanSino](#) 

Si recibe una vacuna que no está en la lista de vacunas aceptadas en los EE. UU. de arriba

- Espere al menos 28 días después de recibir la última vacuna y luego inicie nuevamente el esquema de vacunación contra el COVID-19 con una vacuna contra el COVID-19 que esté autorizada o aprobada por la FDA.
- Si la FDA no ha aprobado ni autorizado una vacuna, debe haber datos limitados disponibles acerca de la seguridad o eficacia de la vacuna contra el COVID-19.

Lea más: [Interim clinical considerations for people who received vaccines abroad](#)

Tarjeta de comprobante de vacunación en los Estados Unidos



Las [tarjetas de vacunación contra el COVID-19](#) de color blanco de los CDC se emiten solo para las personas vacunadas en los Estados Unidos. Los CDC recomiendan que las personas que se vacunaron fuera de los Estados Unidos tengan documentación que acredite que se vacunaron en otro país, como comprobante. Los CDC no mantienen registros de vacunación ni determinan cómo se utilizan los registros de vacunación. Las personas pueden actualizar sus registros con las vacunas que recibieron estando fuera de los Estados Unidos. Para ello pueden:

- Contactar al [sistema de información sobre inmunizaciones](#) de su estado.
- Contactar a su proveedor de atención médica o al programa de inmunización estatal o local, a través del [departamento de salud de su estado](#).

Aprenda más sobre [las tarjetas de vacunación contra el COVID-19](#).

Para trabajadores de la salud: obtenga más información sobre las recomendaciones para las [personas vacunadas fuera de los Estados Unidos](#).



Para atención médica y salud pública

[Uso de las vacunas contra el COVID-19 en los Estados Unidos: consideraciones clínicas interinas](#)

Última actualización: 2 de may. del 2023

Fuente: [Centro Nacional de Vacunación y Enfermedades Respiratorias \(NCIRD, por sus siglas en inglés\)](#),

[División de Enfermedades Virales](#)